

STUDIEVEILEDER
FOR
ET KURS I MIRAKLER



INNHOOLD

HVA SIER KURSET OM HVORDAN DU SKAL STUDERE?.....	2
”KURSET SIER ... HVA?”	3
”HVA ER MÅLET FOR STUDIE AV KURSET?”.....	5
”TRENGER JEG EN LÆRER FOR Å STUDERE KURSET?”	7
”HVORFOR BRUKER EKIM HANKJØNNS-BETEGNELSER?”	10
ORDBOK FOR VANLIG BRUKTE EKIM-UTTRYKK	11
GUD	12
ATSKILLELSEN	13
SYND	15
TILGIVELSE	16
MIRAKEL.....	19
SONING - FRELSE.....	20
KRISTUS OG JESUS	22
FOUNDATION FOR INNER PEACE.....	24

I denne studieveilederen er det gjengitt mange sitater fra *Et kurs i mirakler*, og disse sitatene etterfølges av henvisninger til hvor i boken de er hentet fra. I tillegg er henvisningene linker til den engelske online-utgaven av *Et kurs i mirakler*. Foreløpig finnes det ingen slik norsk online-utgave.

STUDIEVEILEDER FOR ET KURS I MIRAKLER

Et kurs i mirakler (EKIM) består av tre atskilte deler, hver av dem med et eget fokus. Teksten beskriver teorien i Kurset, der den viser de sentrale tankene i en holistisk, symfonisk progresjon. Arbeidsbok for studenter tilbyr daglige leksjoner som har fokus på å integrere Kursets tanker i ditt liv. Håndbok for lærere (som gjelder for alle fordi vi er alle studenter og lærere) er skrevet i form av spørsmål og svar for å vise til mange av de viktigste og praktiske temaene i Kurset. I den kombinerte utgaven fra Foundation for Inner Peace finnes to verdifulle tillegg til Kurset: "[Psykoterapi: Formål, prosess og praksis](#)" og den vakre og inspirerende "[Bønnens lovsang](#)". Stilt overfor tre bøker og to tillegg er det ikke overraskende at nye studenter kan bli forvirret og lure på hvor de skal begynne.

Det er alltid lurt å starte en ny læremåte med å bestemme seg for den mest hjelpsomme og fordelaktige metoden. Hvor mye skal til for å lære en åndelig praksis med potensial til helt å forandre ditt liv? Heldigvis er fremgangsmåten for å studere *Et kurs i mirakler* ikke komplisert. Vi er glad for å ha denne muligheten til å hjelpe deg med å starte reisen din gjennom Kurset med denne

enkle veiledningen, som vi håper vil gi deg tillit til at du fortsetter i riktig retning.

HVA SIER KURSET OM HVORDAN DU SKAL STUDERE?

EKIM gir ikke detaljerte retningslinjer for hvordan du skal studere. Vi minner alltid studentene på at det ikke finnes faste “regler”, annet enn ikke å ta mer enn en leksjon fra Arbeidsboken om dagen. Noen studenter liker å starte med Arbeidsboken og vende tilbake til den og Teksten på et senere tidspunkt; noen begynner med Teksten og gjør leksjonene samtidig. En hvilken som helst måte er bra for studenten. Det bør også bemerkes at Håndbok for lærere, til tross for tittelen, er en utmerket start for nye studenter, for den forklarer mange av begrepene som en student vil møte underveis i EKIM.

Kurset gir oss noen generelle retningslinjer for studiet. Helt fra begynnelsen av, i Kapittel 1, blir vi fortalt at *“Dette er et kurs i trening av sinnet. All læring innebærer oppmerksomhet og studium på et eller annet nivå. Noen av kursets senere deler hviler i så stor grad på disse første avsnittene, at det er nødvendig med et grundig studium av dem”*. ([Tekst, kap. 1, seksjon VII, avsn.4, setn. 1-3](#))

Innledningen til Arbeidsboken for studenter forteller oss at, *“Den teoretiske forståelsen som Teksten gir, er nødvendig som ramme for at øvelsene i denne arbeidsboken skal bli meningsfulle. Men det er gjennomføring av øvelsene som vil gjøre det mulig å oppnå kursets målsetning. Et utrenet sinn kan ikke oppnå noe. Det er denne arbeidsbokens hensikt å trene ditt sinn til å tenke etter retningslinjene som Teksten presenterer.”* ([Arbeidsbok for studenter, Innledning, avsn. 1, setn. 1-4](#))

Mens dette synes å anbefale å gjøre Arbeidsboken og Teksten samtidig, har også mange studenter lykkes med å gjøre Arbeidsboken ferdig først. Hovedbudskapet, slik vi forstår det fra dette avsnittet, er at din trening ikke vil være god nok uten å studere både Teksten og Arbeidsboken, uavhengig av rekkefølgen du studerer dem. Håndbok for lærere legger opp til et personlig valg i så måte: *“I noen tilfeller kan det være til hjelp for eleven å lese Håndboken først. For andre er det kanskje best å begynne med Arbeidsboken. Og andre kan trenge å begynne på det mer abstrakte nivået av Teksten.”* ([Håndbok for lærere, 29, avsn. 1, setn. 5-7](#))

Og vær så snill å legge merke til at det er viktig å ikke utelate innledningene til de forskjellige seksjonene i Kurset, for de inneholder verdifulle anbefalinger. Dette inkluderer Forordet i begynnelsen av boken. De første to avsnittene ble skrevet av Helen Schucman, som nedskrev Kurset, for å presentere materialet for studentene. Det tredje og siste avsnittet som heter “Hva det sier”, ble diktert for Helen på samme måte som resten av EKIM. Det er en vakker og kortfattet oppsummering av hovedprinsippene som finnes i *Et kurs i mirakler*.

“KURSET SIER ... HVA?”

Et kurs i mirakler er en radikal lære som har som mål å forandre fullstendig hvordan vi ser på verden, oss selv og Gud. Det reviderer mange av “kjernesannhetene” som vi har lært om verdens natur og hensikten med vårt liv i denne verden. Det omtolker også noe av den tradisjonelle Kristendommens lære. Det kan hende at du i begynnelsen finner noen tanker i Kurset som synes

underlige, forvirrende, utrolige, til og med absurde. Ta det med ro. Mange andre har følt det på samme måte. Men la ikke dette hindre deg. Bare ved å gjennomføre tankene og praktisere dem, vil du anerkjenne deres verdi og den dype påvirkningen de kan ha på ditt liv.

Arbeidsbokens innledning gir oss denne svært viktige instruksjonen, som ikke bare gjelder studiet av Arbeidsboken, men hele Kurset.

"Husk bare dette: Du trenger ikke tro på disse idéene, du trenger ikke akseptere dem, og du trenger ikke engang ønske dem velkommen. Noen av dem vil du aktivt motarbeide. Ikke noe av dette har betydning, eller minsker deres virkning. Men ikke tillat deg selv å gjøre unntak når det gjelder bruken av idéene som arbeidsboken inneholder og bruk dem, uansett hvilke reaksjoner du har på dem. Ikke mer enn dette kreves." ([Arbeidsbok for studenter, Innledning, avsn. 9, setn. 1-5](#))

Med andre ord, hvis du leser noe som synes ubegripelig, eller at du ikke kan tro på det, så legg det til side for en stund. Det som synes utrolig for deg nå, kan gi mening på et senere tidspunkt; det som synes uklart nå, kan forklares for deg senere. Hvis et begrep gjør at du føler deg ubekvem, forstå da at dette er en naturlig reaksjon på å lære en helt ny måte å tenke på. Bare fortsett.

Et kurs i mirakler er egentlig veldig enkelt, men ikke nødvendigvis lett. Tankene som utgjør dets grunnlag gjentas gjennom hele boken, i mange forskjellige variasjoner. De fleste av oss oppdager at ettersom tiden går, blir begrepene klarere og mer gjenkjennelige. På bakgrunn av senere studie vil de gi større mening.

Som alt annet som er verdt å studere, krever Kurset forpliktelse, repetisjon og praksis. Det ligner litt på det å lære et nytt språk. På en måte er det et nytt språk; først noe uforståelig, men over tid, når det brukes, blir budskapet om kjærlighet og fred vår naturlige måte å snakke på i verden.

Ta deg god tid. Du forstår ikke Kurset *bedre* selv om du prøver å gjøre det raskere. De fleste av oss har oppdaget at, til og med etter at vi er ferdige med å lese hele Teksten og gjennomført leksjonene i Arbeidsbok for studenter, så har Kurset mer å tilby, og vi oppdager at mer lesing åpner opp for forståelse av nivåene som kurset er skrevet på. Vi føler oss trukket mot et fortsatt studium, ikke bare for å lære mer, men fordi det gir oss en følelse av fred og velbehag, lik det å besøke en kjær venn og en overbevisning om at, "ja, dette er sannheten". For mange blir studiet av *Et kurs i mirakler* en livslang vei, med stadig nye perspektiver som åpner seg.

"HVA ER MÅLET FOR STUDIE AV KURSET?"

En student kan med rette spørre: "Hva vil jeg få ut av Kurset hvis jeg bestemmer meg for å holde fast ved det? Det synes å være en stor forpliktelse". Kurset tilbyr noen svar på dette spørsmålet: "*Kunnskap er ikke motivasjonen for å lære dette kurset. Fred er det.*" ([Tekst, kap 8, seksjon I, avsn.1, setn. 1-2](#)). "*Glem ikke at motivasjonen for dette kurset er å oppnå og bevare en tilstand av fred. I denne tilstanden er sinnet i ro og har oppnådd forutsetningene for at Gud erindres.*" ([Tekst, kap. 24, innledning, avsn. 1, setn. 1-2](#)) Så en av Kursets gaver er et sinn som er mindre tilbøyelig til frykt, og som gir større fred og ro, uansett hva som ellers forgår i livet ditt. Hvem ville ikke

ønske velkommen et fredelig sinn?

Legg merke til den siste setningen i sitatet ovenfor: “... er sinnet i ro og har oppnådd forutsetningene for at Gud erindres”. Kursets fremste mål er å hjelpe oss med å fjerne fra våre sinn alle “blokkeringene som hindrer oppmerksomheten om kjærlighetens tilstedeværelse” ([Tekst Innledning, avsn. 1, setn. 7](#)), blokkeringene som holder oss borte fra å kjenne vår enhet med Gud, Som er Kjærlighet. Vi er fortsatt ett med Gud, for det er slik vi ble skapt, men vi har glemt og mistet vår vei i en verden som vi har laget selv, der vi synes å være atskilte fra hverandre og fra Gud. Vi finner ikke ekte lykke før vi husker vårt felles Hjem i Gud.

Det er ved å huske vår enhet med Gud at vi gjenvinner vår sanne Identitet. All vår søken i denne evig foranderlige verden skyldes en følelse av noe som mangler, og vi ønsker desperat å gjenvinne den. Det vi egentlig søker er ikke målene som verden har, men vårt sanne Selv, det som Kurset kaller Guds Sønn eller Kristus. Et kurs i mirakler er en veileder for å finne vår vei tilbake til erindringen om Gud og vårt sanne, evige Selv, som for alltid er ett med Gud.

“Beslutningen om å lytte eller ikke lytte til dette kurset og følge det, er ikke annet enn et valg mellom sannhet og illusjon.” ([Tekst, kap 16, seksjon V, avsn.16, setn.1](#))

“... dette kurset vil lære deg å huske det du er og gjenopprette din Identitet for deg.” ([Tekst, kap 14, seksjon X, avsn.12, setn.4](#))

“Nå husker vi vår Kilde, og i Den finner vi endelig vår sanne Identitet.” ([Arbeidsbok for studenter, leksjon 260, avsn.2, setn.1](#))

“Du må imidlertid huske på at kurset gjentatte ganger konstaterer

at dets hensikt er å unnslippe frykten.” ([Tekst, kap9, seksjon II, avsn.1, setn.4](#))

“... dette kurset ble sendt oss for å åpne lysets sti for oss, og lære oss, steg for steg, hvordan vi skal vende tilbake til det evige Selvet, som vi trodde vi hadde mistet.” ([Arbeidsbok for studenter, RepetisjonV, Innledning, avsn.5, setn.4](#))

“TRENGER JEG EN LÆRER FOR Å STUDERE KURSET?”

Mange studenter spør om de trenger å studere sammen med en lærer. Svaret på det er “ja” ..., men det er ikke på den måten du tror.

Det er ikke nødvendig å finne en “Kurs-lærer”. Det finnes mange som holder kurser og skriver bøker om Kurset, og mange studenter har hatt fordeler av deres undervisning, spesielt i begynnelsen av studiet, siden det er så mye nytt som skal læres. Men Kurset er i hovedsak et selv-studium. Det finnes ingen “ofisiell” opplæring for lærere av EKIM. Ingen person eller organisasjon har krav på den rollen. Kurset understreker at enhver som har fullført Arbeidsboken kan kalles en “lærer”. Men det sier også at vi alle er både lærere og elever. Vi er likestilte som brødre og søstre.

En annen ting som vi skal huske på er at, mens det er mange som kjenner Kurset og dets innhold godt og ser på seg selv som lærere, så finnes det ingen garanti for at de forstår eller praktiserer det på en konsekvent måte. Noen påstår at bare deres forståelse av Kurset er den korrekte, og at andre tar feil. Noen blander sammen Kursets budskap med andre åndelige retninger, noe som

risikerer å rote det til. Dette kan bli forvirrende, spesielt for nye studenter. Derfor, hvis du føler deg trukket mot en spesiell lærer, så for all del, lær så mye du kan fra han eller henne. Men husk at, når det kommer til *Et kurs i mirakler*, så finnes det ingen eksperter, guruer eller helgener. Vi er alle både studenter og lærere - vi underviser og lærer av alt vi gjør eller sier, og Kurset selv har alle svarene som vi trenger.

"... du studerer et forenet tankesystem hvor det ikke mangler noe av det du trenger, og hvor det ikke finnes motsetninger eller noe som er irrelevant." ([Arbeidsbok for studenter, leksjon 42, avsn. 7, setn. 2](#))

Studiegrupper kan også være verdifulle for nye studenter, og mye kan vinnes fra andre studenters erfaring. Studenter som har studert lenge kan dele sine kunnskaper, mens nye studenter kan stille spørsmål som gir liv til en diskusjon. Men grupper kan også kvele læringen når den domineres av en leder som insisterer på at bare han forstår Kurset. I alle ting bør vi være kloke nok til å bruke vår dømmekraft og stole på vår indre veileder når vi skal beslutte om en spesiell studiegruppe eller lærer er til hjelp eller ikke.

Kurset sier ingenting om å lære av en utenforstående lærer. Men det sier mye om å lære fra vår Indre Lærer. En av EKIM's hjørnesteiner er tanken om at hver og én av oss har en Indre Lærer, som Kurset kaller Den Hellige Ånd, Som er *Stemmen for Gud*. (Legg merke til at det er Stemmen for Gud, ikke Guds Stemme.) Den Hellige Ånd er kommunikasjonskanalen mellom vårt sinn og Guds Sinn, så lenge vi tror at vi er atskilte fra Gud. Hvis vi ber om det, kan Den Hellige Ånd bli vår kilde til veiledning i alle ting, når vi engang har lært hvordan vi skal lytte til og stole på Hans

Stemme. Kurset forteller oss at... *"Læreplanen er høyst individuell, og alle dens aspekter står under Den Hellige Ånds spesielle omsorg og veiledning. Spør, og Han vil svare."* ([Håndbok for lærere, 29, avsn.2, setn.6-7](#)). Dette betyr at Den Hellige Ånd vet nøyaktig hva du spesielt trenger når det gjelder å legge bort din feilslåtte tro om deg selv og verden og vende tilbake til ditt Sanne Selv i Gud. Vi lærer å vende oss til Ham og stole på Hans svar, mer enn våre egne.

Selvsagt kan tillit til Den Hellige Ånd bare utvikles over tid gjennom praksis. Vi må være villige til å be om veiledning, lytte og bruke veiledningen i praksis hvis vi ønsker å oppnå resultater. Vi kan ikke se ånden med våre fysiske øyne. Den er usynlig. Men vi kan oppleve virkningene av den og gjennom dem bli sikre på dens virkelighet.

Dette er forskjellig fra bønn slik den vanligvis praktiseres, for vi ber ikke om ting i denne verden eller om en spesiell løsning på våre problemer. Vi trenger bare overgi alt til Den Hellige Ånd, for vi forstår at vi ikke er i stand til å vite hva som virkelig vil hjelpe oss. Slik Arbeidsboken, leksjon 24 og 25 seier: "Jeg oppfatter ikke hva som er til mitt eget beste" og "Jeg vet ikke hva noe er til for". Gitt dette, ber vi om hjelp til å se våre problemer på en annen måte, på riktig måte - fra Den Hellige Ånd's perspektiv. Det er denne forandringen i oppfattelse som fører til befrielse fra konflikt og åpner døren til mirakler.

" Den Hellige Ånd er den fullkomne Lærer." ([Tekst 5, seksjon III, avsn.10, setn.1](#))

" En Lærer finnes i alle sinn, og Han underviser den samme leksjonen til alle. Han lærer deg alltid om den uvurderlige verdien av hver

eneste av Guds Sønner og underviser med uendelig tålmodighet, båret fram av den uendelige Kjærligheten som Han taler for.” ([Tekst 7, seksjon VII, avsn.7, setn.2-3](#))

”Hvorfor vil du kjempe så desperat for å forutse alt som du ikke kan vite, når all viten ligger bak enhver beslutning som Den Hellige Ånd tar for deg?” ([Tekst 14, seksjon III, avsn.16, setn.3](#))

”Teksten forklarer at Den Hellige Ånd er Svaret på alle problemene du har laget.” ([Håndbok for lærere, kap11, avsn.3, setn.1](#))

”HVORFOR BRUKER EKIM HANKJØNNS-BETEGNELSER?”

Helen Schucman, som skrev ned Kurset, begynte å ta det ned i 1965 da det, forskjellig fra i dag, bare var en begrenset oppmerksomhet omkring kjønns-betegnelser. Derfor er Kursets språk en gjenspeiling av den tiden da materialet ble skrevet ned, og det utnytter de grammatikalske reglene som passet for den tiden, slik som hankjønns-betegnelser.

Men det er også en annen forklaring. Kurset var ment som en “korrigerings” eller gjentolkning av tradisjonell kristen tankegang og terminologi. Derfor gir det en ny og annerledes betydning til velkjente kristne uttrykk (se ordboken til denne studieveilederen). Det gir også forskjellige tolkninger til mange av Bibelsitatene. Derfor var det å være konsekvent nødvendig for å bruke det samme språket som historisk sett ble brukt i den Jødisk-Kristne tradisjonen, som inkluderte hankjønns-betegnelser (Han, Hans, Ham) for Gud og Den Hellige Ånd, og “bror” i stedet for det mer inkluderende “brødre og søstre”. Siden dette språket kan virke

som “snubletråder” for noen, har de fleste studenter vært i stand til å legge til side sine vanskeligheter i den hensikt å høste fordelene av en lære som er fullt og helt inkluderende. Studenter er selvsagt velkomne til mentalt å forandre betegnelsene for seg selv når de leser, hvis det hjelper dem til å lettere gå inn i materialet. Men som i alt annet, oppmuntrer vi til å spørre din Indre Lærer, Den Hellige Ånd, om innsikt og veiledning omkring enhver sterk følelse som du har om dette eller et annet tema.

ORDBOK FOR VANLIG BRUKTE EKIM-UTTRYKK

Som vi allerede har notert er språket i *Et kurs i mirakler* forankret i den Jødisk-Kristne tradisjonen. I tillegg til hankjønnsformen bruker det ord som Kristus, Den Hellige Ånd, himmel, synd, frelse og Soning. Men det gir disse ordene en helt ny mening når det holder seg til det som dets Forfatter, Jesus, opprinnelig hadde til hensikt å meddele. For nye studenter kan dette i beste fall være forvirrende og i verste fall støtende. Noen har gitt opp Kurset fordi de ble så opprørte av den Kristne terminologien.

For å hjelpe deg med å komme inn i Kursets begrepsverden på en raskere måte og med bedre forståelse, har vi derfor utarbeidet en liten ordbok med noen av den vanligst brukte og misforståtte ordene. Ordboken er ikke ment å være omfattende eller fullendt. Vi tilbyr den for å hjelpe deg med å “stå på”, slik at du unngår noen av de vanskelighetene som studenter har møtt når de for første gang møter EKIM. Vi anbefaler også å lese Begrepsforklaringer på slutten av Håndbok for lærere.

GUD

Gud er i noen religiøse tradisjoner en sint, kommanderende og straffende guddom. I følge disse tradisjonene er Gud allmektig og allvitende: En som har all makt og vet alt. Han skapte verden og alt i den, menneskene inkludert. Ingenting skjer utenom Hans befaling, og Han dømmer oss alle for våre tanker og gjerninger - en dom som kan løfte oss opp til himmelen når vi dør, eller dømme oss til evig pine i helvete.

Forfatteren av EKIM maler et helt annet portrett av Gud. Kursets Gud er *ren Kjærlighet* - ingenting annet. Hver og èn av oss er ubetinget elsket av Gud til evig tid. Vi, som Guds skapelse, er når sant skal sies, ett med Gud; derfor er vår sanne natur og Identitet også Kjærlighet.

Ingenting eksisterer utenfor Gud og Kjærlighet. Derfor kan ikke det som ikke er kjærlighet sies å eksistere. Denne verden er en drøm som vi drømmer, mens vårt sanne Selv i virkeligheten forblir Hjemme i Gud. (Dette er vanskelig å forstå for mange. Men med studie over tid, vil de fleste studenter forstå sannheten i det og dets makt til å sette oss fri).

"Gud er Alt i alle i meget bokstavelig forstand. All væren er i Ham, Som er all væren. Du er derfor i Ham, siden din væren er Hans."

[\(Tekst, kap 7, seksjon IV, avsn. 7, setn. 4-6\)](#)

"Du er hjemme i Gud mens du drømmer om eksil, men er fullt ut i stand til å våkne opp til virkeligheten." [\(Tekst, kap 10, seksjon I, avsn.2, setn.1\)](#)

"Utsagnet 'Og Gud sa: La oss gjøre mennesker i vårt bilde, etter vår lignelse' trenger en ny tolkning. 'Bilde' kan bli forstått som

'tanke' og 'lignelse' som 'en av lik kvalitet'. Gud skapte virkelig ånden i Sin Egen Tanke og av en kvalitet lik Hans Egen. Det finnes ikke noe annet." ([Tekst, kap3, seksjon V, avsn.7, setn.1-4](#))

ATSKILLELSEN

Som sagt ovenfor, EKIM underviser at Gud er Alt Som Er, og at vi er en del av den enheten som er Gud. Samlet sett er vi "Sønneskapet": Guds eneste Sønn. Kurset sier at Guds Sønn hadde en liten, sinnssyk tanke om at han, på en eller annen måte, kunne være atskilt fra Gud. Slik virker sinnets kraft i Guds Sønn at dette "atskilte" selvet ble virkelig, men bare i hans sinn. Sønnen kan ikke forandre det hans Far skapte ham til å være, men han kan tro at han har gjort det. Denne tilsynelatende atskillelsen fra Gud ga grobunn for et falskt selv, som Kurset kaller "egoet" (se neste avsnitt). Egoet skjuler seg i en fysisk kropp for å "bevise" at det er unikt og atskilt fra alle andre, og slett ikke en del av Gud.

Gjennom en projiseringsprosess ga atskillelsen vekst til en hel verden, den verden som vi ser omkring oss. Det er en verden der vi oppfatter atskillelse over alt: atskilte ting, atskilte mennesker og atskilte hendelser som oppstår til forskjellige tider og på forskjellige steder. I en slik verden er konflikter og kontraster uunngåelige. Den er også en verden av motsetninger, gode og dårlige, mørke og lys, glede og smerte; en verden der frykt, sinne, angrep og skyld blir altfor virkelig. Dette er egoets verden av dualitet. Gud skapte den ikke, for hvordan kan total Kjærlighet føre til noe som ikke er total Kjærlighet?

Når sant skal sies, så finnes bare Guds ènhet, og atskillelsen fra Gud er ikke mulig. I det øyeblikket tanken om atskillelsen opp-

sto, kom Guds plan om Soningen for å forsikre oss om at Guds Sønn ville finne veien ut av denne innbilningen om atskillelsen og tilbake til sitt hjem i Gud.

"Atskillelsen er ganske enkelt et annet uttrykk for et splittet sinn. Egoet er symbolet på atskillelse..." ([Tekst, kap 5, seksjon III, avsn. 9, setn. 3-4](#))

"Atskillelsen er bare beslutningen om ikke å kjenne deg selv." ([Tekst, kap.16, seksjon V, avsn. 15, setn. 3](#))

"Du bor ikke her, men i evigheten. Du reiser bare i drømme, mens du trygt befinner deg i ditt hjem." ([Tekst, kap 13, seksjon VII, avsn.17, setn.6-7](#))

EGOET

Betegnelsen "ego" slik EKIM bruker den, er annerledes enn den vanlige Freudianske forståelsen av "ego". I Kurset er egoet den delen av sinnet som tror at det er atskilt fra Gud og alle andre. Det er egoet som projiserer skyld over på våre brødre, dømmer og klandrer dem. Samtidig forteller egoet oss at vi er fordrevet, ingenting verdt og fortjener straff og død. Kurset besvarer dette budskapet og lover oss at vi er fullstendig uskyldige og elsket av Gud, Som ikke fordømmer.

Kurset underviser at *"egoet vakler mellom mistenksomhet og ondskapsfullhet"*, og at *"når egoet opplever trussel, består dets beslutning av hvorvidt det skal angripe nå, eller trekke seg tilbake for å angripe senere"*. ([Tekst, kap9, seksjon VIII, avsn.2, setn.7; avsn. 3, setn. 4](#)) Egoet kan av og til synes å være en formidabel motstander, men Kurset underviser at egoet egentlig ikke eksisterer, unntatt som en

symbolsk del av sinnet. Den Hellige Ånd er også i våre sinn. Han er broen mellom vårt atskilte, falske ego-selv og vårt sanne Selv slik Gud har skapt det. Det er når vi velger å lytte til Den Hellige Ånd`s Stemme i stedet for egoets tanker om angrep, at vi begynner å oppleve freden og helbredelsen som EKIM lover.

"Egoet er den delen av sinnet som tror at din eksistens er definert ved atskillelse." ([Tekst, kap.4, seksjon VII, avsn.1, setn.5](#))

"Egoet er sinnets tro på at det er fullstendig overlatt til seg selv." ([Tekst, kap.4, seksjon II, avsn.VIII, setn.4](#))

"Egoet er ikke annet enn en tanke om at det er mulig at noe kan skje Guds Sønn mot hans vilje og dermed mot hans Skapers Vilje, Hvis Vilje ikke kan være atskilt fra hans egen." ([Tekst, kap.21, seksjon II, avsn.6, setn.4](#))

"I nærvær av dem som hører Den Hellige Ånds kall til å være som én, blekner egoet bort og gjøres ugjort." ([Tekst, kap.5, seksjon IV, avsn.1, setn.11](#))

SYND

Synd er en vanskelig og destruktiv tanke, en tanke som har forårsaket store konflikter og lidelse i verden. Noen former for Kristendom har lagt stor vekt på "synd", som forteller de troende at de er syndige fra fødselen av og ikke fortjener Guds nåde og kjærlighet med mindre de oppfører seg på en bestemt måte og gjør gode gjerninger. De fremmer også tanken om at Jesus "døde for våre synder", noe som antyder at Gud måtte ofre Sin egen Sønn som botemiddel for å redde resten av oss fra synd, noe som selvsagt får oss til å føle skyld. EKIM reverserer denne læren. Det forteller oss at det som egoet kaller synd, rett og slett er en feil, og en feil

trenger ikke et botemiddel eller straff, men korrigeringsring oppstår på sinnets nivå, ikke gjennom gode gjerninger som finner sted i drømmeverdenen med atskillelse, og som nødvendigvis involverer handlinger som utføres av en fysisk kropp. For Gud og Den Hellige Ånd er vi helt uskyldige, slik vi ble skapt.

EKIM sier at synd er "galskap." Det er feil-sinnethet: troen på at vi aldri kunne være atskilt fra den enheten som er Gud og Hans Sønn. Som sådan er den uvirkelig.

"... synd er tanken på at du er alene og atskilt fra det som er helt."
([Tekst, kap30, seksjon III, avsn.3, setn.7](#))

"Synd er ikke annet enn en spesiell form for feil som egoet hedrer. Det vil bevare alle feil og gjøre dem til synder." ([Tekst, kap22, seksjon III, avsn.4, setn.5-6](#))

"Feil er til for å bli korrigert og krever ikke noe annet. Det som krever straff, må kreve ingenting. Enhver feil må være et rop om kjærlighet. Så hva er da synd? Hva kan den være, annet enn en feil som du vil holde skjult, et rop om hjelp som du ikke vil skal høres for å forbli ubesvart?" ([Tekst, kap19, seksjon III, avsn.4, setn. 5-9](#))

"Synden har ingen plass i Himmelen, hvor dens resultater er ukjente og ikke kan komme inn, like lite som deres kilde kan. Og i dette ligger ditt behov for å se din bror som syndfri. I ham er Himmelen. Se synd i ham i stedet og Himmelen er tapt for deg. Men se ham som han er og det som er ditt, skinner fra ham til deg." ([Tekst, kap20, seksjon IV, avsn.2, setn.1-5](#))

TILGIVELSE

Tilgivelse er en av de sentrale tankene som undervises av EKIM.

Men som med mange av Kursets uttrykk, er dens mening annerledes fra vår vanlige forståelse, hvor vi nedlater oss til å unnskylde eller overse en feil som ble påført oss. Hvis vi holder fast ved Kursets lære om at den fysiske verden er en illusjon, en drøm om atskillelse, da blir det lettere å forstå at det vi trodde andre gjorde mot oss (og det vi til gjengjeld gjorde mot dem) aldri skjedde. Fortiden er ikke bare over, den har aldri eksistert. Nu`et er alt som finnes. Egoet vever fortid og fremtid inn i en illusjon om lineær tid som erstatter nu`et. Tilgivelsen erkjenner denne sannheten. Den er valget om å befri fortiden og alle dens feilbedømmelser.

Å tilgi betyr ikke at vi overser andres sårende handlinger. Vi velger heller å se dem slik vi vil bli sett, som den hellige Sønnen av Gud, for derved å gjenkjenne den samme helligheten i oss selv. Tilgivelsens gave er frihet fra fortiden og en varig følelse av fred.

Egoet vil prøve å overbevise oss om at det gale som blir gjort mot oss, er svært virkelig. Det er viktig å legge merke til at EKIM ikke ber oss om å fornekte det vi føler. Spesielt når det gjelder traumatiske hendelser fra fortiden, kan vi ha behov for å utforske nærmere sannheten og sinnet, kanskje sammen med en terapeut, for å lette på den følelsesmessige belastningen. Spør Den Hellige Ånd om hjelp og veiledning når du står overfor smertefulle, følelsesmessige erindringer. På den måten blir vi klare for å gi slipp på sårhet og nag, og vi befri oss selv fra tanker som stjeler vår indre fred.

Mange av oss har hatt erfaringen med å "tilgi" noen, men bare for senere å få tilbake de negative følelsene på et senere tidspunkt. Dette kan kanskje skyldes at vi ikke var helt klare, eller villige til helt å gi slipp. Det kan være mer indre arbeid som må

gjøres. Husk at egoet blir styrket ved fordømmelse og konflikt. Det minner oss ofte på hvordan andre har sviktet og såret oss. Kurset underviser at vår fordømmelse av andre er egoets måte å projisere vår egen skyld over på dem. Men det finnes ingen rettferdiggjøring av skyld, fordi Gud dømmer ikke. Vi forblir til evig tid slik Han har skapt oss.

På slutten av dets kraftfulle innledning fastslår Kurset at *"Ingenting virkelig kan trues. Ingenting uvirkelig eksisterer. I dette ligger Guds fred."* ([Tekst, Innledning, avsn.2, setn.2-4](#)) Dette betyr at smerte og nag som vi har tålt, eller som andre har opplevd som resultat av våre ord og handlinger, ikke eksisterer i Guds virkelighet. Atskillelsen og alt den forårsaket skjedde aldri, fordi Guds virkelighet er bare kjærlighet, fred og helhet, uten forstyrrelser eller slutt. Han ser ingen synd og ingen skyld; Han ser på oss bare med kjærlighet. Derfor trenger ikke Gud å tilgi. Men her, i verden av atskillelse, blir tilgivelse vår viktigste sak, det eneste vi trenger å gjøre for oss selv og våre søstre og brødre.

"Tilgivelsen gjenkjenner at det du trodde din bror har gjort mot deg, ikke har skjedd. Den forlater ikke synder og gjør dem virkelige. Den ser at det aldri har vært noen synd. Og i det perspektivet er alle dine synder tilgitt." ([Arbeidsbok for studenter, Del II, seksjon 1, avsn.1, setn.1-4](#))

"For hva kan være tilgitt annet enn fortiden, og hvis den er tilgitt, er den borte." ([Arbeidsbok for studenter, leksjon 289, avsn.1, setn.6](#))

"Den (tilgivelsen) er avspeilingen av Guds Kjærlighet på jorden." ([Arbeidsbok for studenter, leksjon 60, avsn. 1, setn.5](#))

"Tilgivelse er det eneste som representerer sannheten i denne ver-

dens illusjoner. Den ser deres intethet og ser tvers igjennom de tusener av former som de kan vise seg i.” ([Arbeidsbok for studenter, leksjon 134, avsn. 7, setn.1-2](#))

MIRAKEL

Mirakel skjer når en blokkering av oppmerksomheten om kjærlighet løftes og tillater kjærligheten å naturlig strekke seg ut og vise seg i den formen som det er størst behov for i denne verden. Mirakler forandrer den midlertidige orden av ting på en måte som trosser rasjonell forklaring på årsak - virkning. Både tid og rom kan overvinnnes. Forandringer kan oppstå på et øyeblikk i mennesker og situasjoner som ellers ville kreve år. Men mirakler er ikke under vår bevisste kontroll. De oppstår fra vårt sanne Selv, Kristus i oss, og de frembringes av Den Hellige Ånd og Jesus (som begge er en del av det Selvet). Derfor er vi, eller er vi ikke, oppmerksomme på miraklet som vi får til å skje.

”Et mirakel er en korrigerende... Det betrakter bare ødeleggelse og minner sinnet på at det det ser, ikke er sant. Det gjør feil ugjort, men forsøker ikke å gå bortenfor oppfattelse, eller overskride tilgivelsens funksjon.” ([Arbeidsbok for studenter, Del II, seksjon 13, avsn. 1, setn. 1 og 3-4](#))

”Mirakler er naturlige. Når de ikke forekommer, har noe gått galt.” ([Tekst, kap. I, seksjon I, avsn.6, setn. 1-2](#))

”Miraklet er et læremiddel som minsker behovet for tid. Det oppretter et tidsintervall utenom det vanlige mønsteret, som ikke er underlagt tidens vanlige lover. I denne forstand er det tidløst.” ([Tekst, kap 1, seksjon I, avsn. 47, setn. 1-3](#))

"... mirakler bryter alle virkelighetens lover slik denne verden ser det. Alle lover for tid og rom overskrides, likeså for størrelse og mengde, for det Den Hellige Ånd setter deg i stand til å utføre, overgår helt klart dem alle." ([Tekst, kap 12, seksjon VII, avsn. 3, setn. 2-3](#))

"Mirakler er en slags utveksling. Som alle uttrykk for kjærlighet, som alltid er mirakuløse i ordets sanne betydning, vil utvekslingen reversere de fysiske lover. De bringer mer kjærlighet både til giver og til mottaker." ([Tekst, kap.I, seksjon I, avsn.9, setn.1-3](#))

SONING - FRELSE

EKIM referer ofte til det som det kaller "Soningen". For å forstå betydningen av ordet i lys av EKIM, trenger vi å forstå hva det *ikke* betyr. Soning er ikke å sone for synd, for i Guds virkelighet eksisterer det ikke synd. Ordet antyder ikke straff eller botsøvelse, bare et behov for korrigerende. Soning krever heller ikke offer av noe slag fra noen.

Soning er en storslagen plan eller utvikling, der Guds Sønn våkner til Sin helhet og Sin sanne natur, som er bare kjærlighet. Sonings fullendelse er uunngåelig, for den har allerede skjedd. Den står utenfor tid, selv om den utfolder seg innenfor verdenen av lineær tid.

Kurset forteller oss at... *"Mirakelarbeiderens eneste ansvar er å akseptere Soningen for sin egen del."* ([Tekst II, seksjon V, avsn.5, setn.1](#)). Dette er så viktig at hele setningen utheves, en av de sjeldne tilfellene i Teksten der dette oppstår (bortsett fra i bønn). Vi trenger bare å akseptere i vårt sinn den sannheten at atskillelsen er en illusjon, og at vi forblir slik Gud har skapt oss. Vi har allerede i oss viten om vårt sanne Selv. Vi trenger bare å huske det.

Idet vi våkner til dette Selvet og dets kjærlighet gjennom tilgivelse, lærer vi av Den Hellige Ånd hva vi må gjøre for å spille vår individuelle rolle i Soningen. Dette kan ha mange forskjellige former, som ser ut til å være unik for hver person. Men formen betyr ingenting. Hver og èn av oss foretar reisen tilbake til Gud, der vi forstår at vi ikke bare gjør det for oss selv, men for alle atskilte Sønner av Gud.

Soning er likeverdig frelsen i det at den er vår "soning" fra drømmen om atskillelse og egoets tyranni. *"Frelse er et løfte gitt av Gud for at du skal finne veien til Ham til slutt. Det kan ikke annet enn å bli holdt. Det garanterer at tiden får en slutt, og alle tankene som er blitt født i tid, vil også opphøre."* ([Arbeidsbok for studenter, Del II, seksjon 2, avsn.1, setn.1-3](#)). Det er løftet, Soningens avtale. Den bor i hver og èn av oss som minnet om Gud.

"Soning innebærer korrigerende eller å gjøre feil ugjort." ([Håndbok for lærere,18, avsn.4, setn.6](#))

"Soningens middel er tilgivelse." ([Begrepsforklaringer, Innledning, avsn.1, setn.3](#))

"Helbredelse og Soning er ikke beslektet; de er identiske." ([Håndbok for lærere,22, avsn.1, setn.1](#))

"Her er vi alle forenet i Soningen, og ingenting annet kan forene oss i denne verden. Slik vil atskillelsens verden gli bort og fullstendig kommunikasjon være gjenopprettet mellom Faderen og Sønnen." ([Tekst, kap 14, seksjon V, avsn. 5, setn. 1-2](#))

"Den fulle oppmerksomheten på Soningen er gjenkjennelsen av at atskillelsen aldri har funnet sted. Egoet kan ikke stå imot dette, fordi

det er en tydelig erklæring om at egoet aldri har eksistert.” ([Tekst, kap. 6, seksjon II, avsn. 10, setn. 7-8](#))

”Du har en rolle å spille i Soningen, men Soningens plan overgår din forstand.” ([Tekst 9, seksjon IV, avsn. 2, setn.1](#))

KRISTUS OG JESUS

Kristus, eller “Kristi sinn” er den betegnelsen som Kurset bruker for å identifisere Guds Sønn, forenet med Gud i fullkommen enhet. Kristus er vår sanne Identitet, eller vårt sanne Selv. Han er ånd, i kontrast til vårt atskilte, individuelle selv, som synes å være i en kropp.

Jesus var en mann som vandret på jorden slik vi gjør. Han var ganske enkelt et aspekt av Kristus, ikke annerledes enn resten av oss. Men han våknet til sin sanne Identitet og husket sin enhet med Gud. Han gjenkjente nærværet av Kristus i alle sine søstre og brødre. (EKIM kaller dette “Kristi åndelige syn”, som ser hellighetens lys i alle ting, og Kristi ansikt i alle andre). Som et resultat fikk Jesus ansvaret for mirakler og Soningen.

”I sin fullstendige identifikasjon med Kristus — Guds fullkomne Sønn, Hans eneste skapelse og Hans lykke, for alltid lik Ham og ett med Ham — ble Jesus det dere alle må være. Han viste vei slik at du kan følge ham. Han leder deg tilbake til Gud, for han så veien foran seg, og han fulgte den. Han skilte klart mellom det sanne og det usanne, noe som fortsatt er skjult for deg. Han tilbød deg et endelig bevis på at det er umulig å drepe Guds Sønn, og hans liv kan heller ikke på noen måte forandres av synd og ondskap, ondsinnethet, frykt eller død.” ([Begrepsforklaringer, kap5, seksjon 3, setn. 1-5](#))

"Er han (altså Jesus) Kristus? Javisst, sammen med deg... Han vil bli hos deg for å lede deg til Gud, ut fra det helvete du laget. Og når du forener din vilje med hans, vil ditt syn være hans åndelige syn, for Kristi øyne deles av alle. Å vandre med ham er like naturlig som å vandre med en bror som du har kjent siden du ble født, for slik er han sannelig." ([Begrepsforklaringer, kap 5, seksjon 5, setn. 1-2 og 4-6](#))

"Er han Guds eneste Hjelper? Nei, så visst ikke. For Kristus antar mange former med forskjellige navn, helt til deres énhet kan bli gjenkjent. Men for deg er Jesus den som bærer Kristi eneste budskap om Guds Kjærlighet. Du trenger ingen andre. Det er mulig å lese hans ord og ha fordel av dem uten å akseptere ham inn i ditt liv. Men han vil hjelpe deg enda litt til hvis du deler dine sorger og gleder med ham og legger bak deg begge deler for å finne Guds fred." ([Begrepsforklaringer, kap5, seksjon 6, setn. 1-7](#))

Det finnes mange andre sitater som EKIM bruker på måter som er forskjellige fra vanlig betydning. Men disse burde være tilstrekkelige for å hjelpe deg til å starte ditt studie av Kurset med en større forståelse og klarhet, og med mindre plass for forvirring.



Foundation for Inner Peace (FIP) har vært den autoriserte utgiveren av *Et kurs i mirakler* siden den første utgivelsen i 1975. Vi er en 501(c)(3) veldedig organisasjon, registrert i New York og arbeider i California. Vi er svært takknemlige overfor våre partnere, hvis [donasjoner](#) og legater hjelper oss med å utføre vår oppgave med å publisere, distribuere og debattere *Et kurs i mirakler* i verden.

For å lære mer om *Et kurs i mirakler* og dets bakgrunn, om Foundation og våre mange Kurs-relaterte produkter, inkludert oversettelser til mer enn to dusin språk, besøk oss på vår [hjemmeside](#). Du finner "[Frequently asked questions](#)" (FAQ) spesielt hjelpsomt. På vår [Events-side](#) kan du melde deg på webinar-diskusjoner om hovedtemaene i Kurset. Du kan få tilgang til tidligere webinarer samt lydbok om hele Kurset på vår [YouTube kanal](#). Du kan også holde deg oppdatert om Foundation`s aktiviteter ved å slutte deg til oss på [Facebook](#) og [Instagram](#).

Vi svarer gladelig på dine spørsmål. Send dem på epost til info@acim.org og skriv "Course Question" i emnelinjen. Legg merke til at denne Studieveiledningen for *Et kurs i mirakler* ikke har copy right. Du kan kopiere den, sende den og dele den etter eget ønske, på den måten du mener den er til størst hjelp. Vi ber bare om at du ikke forandrer noe i den, og at du godtar at Foudation for Inner Peace er dens kilde.

Vi takker for at du er med oss på denne "*reisen uten avstand, til et mål som aldri har forandret seg*". ([Tekst, kap 8, seksjon VI, avsn.9, setn.7](#))